

## Programma TANDEM PARIGI 13

**Tandem – Parigi 13** Si tratta di un programma formativo avente come obiettivo uno scambio culturale linguistico. Esso è legato ai numerosi programmi Tandem che, sotto l'impulso del Consiglio d'Europa, sono stati introdotti nei vari gradi di formazione scolastica da ormai trent'anni. L'obiettivo di questi Programmi è quello di mettere in contatto due persone di lingua e cultura differenti affinché collaborino reciprocamente. Ognuno deve fare in modo che il proprio apporto al Programma sia uguale e quello dell'altro (Per maggiori informazioni sul Programma e le sue diverse realizzazioni in Europa cliccate sui links in fondo alla pagina)

**Quali sono le peculiarità del Tandem di Parigi 13 ?**

### **Un'attività riconosciuta nell'ambito delle attività didattiche :**

Il Programma, realizzato nell'ottica di armonizzare i corsi universitari in tutta Europa, ha come obiettivo una migliore integrazione degli studenti stranieri nella nostra università. Essi vengono messi il prima possibile in contatto con uno studente francofono residente. Nella maggior parte dei casi si tratta di studenti francofoni che hanno già vissuto un'esperienza di mobilità studentesca o che intendono realizzarla a breve. Il Tandem lo aiuta sia ad organizzare il suo soggiorno presso l'università straniera, sia a consolidare quanto già appreso. Al fine di favorire questi scambi, Parigi 13 riconosce al Tandem statuto di attività didattica, attribuendo **2 crediti (ECTS) per semestre** a tutti i partecipanti che adempiono al contratto *Tandem Parigi 13*.

### **Il principio del confronto :**

I partecipanti possono scegliere liberamente il modo per comunicare (posta elettronica, telefono) giustificando comunque un minimo di 24 ore di incontri effettivi e di attività condivise per semestre. I luoghi, i ritmi e gli orari di questi incontri sono a discrezione dei partecipanti parimenti alla scelta delle attività da svolgere (luogo degli incontri, visite di Parigi e dei dintorni, pranzi, discussioni, sport, passeggiate, uscite notturne) A titolo indicativo, viene loro mostrato qualche esempio di partenariato riuscito.

### **La dimensione universitaria :**

Al fine della convalidazione del Tandem, i partecipanti devono presentare una riflessione sul tema trattato durante gli incontri. Alla fine del semestre, gli studenti presentano all'insegnante responsabile del Programma un **resoconto della loro esperienza** contenente sia una riflessione sugli apporti linguistici e culturali provenienti dallo scambio che un calendario dettagliato degli incontri e delle attività svolte. Gli studenti non francofoni redigono la relazione in francese. Gli studenti scelgono **un tema di ricerca e di discussione** che corrisponda ad interessi comuni sui quali redigono un dossier nelle due lingue dello scambio. La convalida del Tandem avviene mediante un'intervista registrata che verte sia sulla relazione che sul dossier (in francese per lo studente non francofono, nell'altra lingua dello scambio per lo studente francofono) Durante il semestre vengono organizzati riunioni ed incontri individuali per aiutare gli studenti nella realizzazione del Programma.

### **Un'offerta che varia a seconda dei casi :**

L'Espace Langues di Parigi 13, ufficio responsabile del programma, non può garantire ad ognuno un partenariato che corrisponda esattamente alle sue aspettative : naturalmente ciò dipende dalla domanda e dall'offerta. Nella maggior parte dei casi, comunque, si cerca di trovare una soluzione che si dimostri proficua per i partecipanti. Nessuna lingua è esclusa dallo scambio, né alcuna nazionalità. Se la vostra lingua non viene insegnata nelle scuole francesi o non è oggetto di richiesta da parte degli studenti francofoni, è possibile, ad esempio, avere uno scambio inglese – francese (le due lingue più utilizzate negli scambi internazionali), facendo conoscere naturalmente la vostra cultura e la vostra lingua.

Se pensate di venire a studiare a Parigi 13 e se vi interessa questo Progetto, contattate Claire Maurel, responsabile dell'Espace Langues di Parigi 13 : [dir-sel@univ-paris13.fr](mailto:dir-sel@univ-paris13.fr) – salle G218 – 01 49 40 31 62